



📍 Fuente de la MUJER (Puebla de los Infantes, La, Sevilla)



Fuente de la Mujer, obra libérrima inspirada en la leyenda de una mujer leprosa o apestada del siglo XVI (Boceto a tinta y acuarela, Paco Martínez Herrera, agosto 2021)

1 Localización

Nombre del manantial/fuente:

Fuente de la MUJER

Pedanía aldea, paraje o pago:

Fuente de la Mujer, en la propiedad de los Hnos. Hinojosa Rodríguez

Municipio:

Puebla de los Infantes, La

Coordenadas UTM (ETRS89):

X: **288685,561** Y: **4185867,502** Huso: **30** Altitud: **207** m

Nombre de la cuenca:

Guadalquivir

Nombre de la subcuenca:

Guadalquivir del Retortillo al Huesna

Nombre del río/arroyo que origina (si procede):

Nombre de la masa de agua subterránea (si procede):

Gerena-Posadas (05.49)

Nombre Espacio Natural Protegido (si procede):

No se encuentra incluida en la Red de Espacios Naturales Protegidos de Andalucía

2 Procedencia del Agua Subterránea

Nombre del lugar o sierra de donde se supone procede el agua subterránea:

Naturaleza de las rocas por donde se supone circula el agua subterránea:

Rocas carbonatadas

Rocas detríticas

3 Tipo de Surgencia

Manantial

4 Descripción

El objetivo del presente estudio es, por un lado, estudiar esta fuente rural perdida que, desde hace décadas se encuentra oculta, cubierta de maleza y hojarasca bajo un eucaliptal junto al arroyo del Toril. Evidentemente esta búsqueda nos ha llevado a analizar el origen y significado del topónimo (hidrónimo + antropónimo) de la fuente que da nombre al extenso paraje denominado Fuente de la Mujer, sita en el Término Municipal de la Puebla de los Infantes, para lo cual abordaremos diversas referencias cartográficas a partir de las históricas planimetrías del siglo XIX (véase apartado Antecedentes históricos); y por otro, la recopilación de cuantas fuentes orales nos hablen de la fuente desaparecida que hoy en día pertenece a varios propietarios pero que, según la tradición oral, la ubicación de la fuente originaria se encuentra en la actual propiedad de los Hnos. Hinojosa Rodríguez (Antonio, Juan y Enrique). En cambio, otras narraciones orales creen erróneamente que la desaparecida fuente estaba situada en la finca de Antonio Núñez; sin embargo, éste nos dice que la referida fuente de su propiedad se llama fuente del Horcajo. Aquí cabe precisar que cuando nos referimos a Fuente de la Mujer entendido como paraje, hablamos de un extenso terreno rural y ganadero, amesetado y con predominio de cultivo olivarero y de tierras de labor, si bien en el siglo XIX el tipo de cultivo que predominaba era trigo y cebada. En cuanto al aspecto que en otro tiempo pudo haber tenido la fuente inventariada, el boceto a tinta y acuarela con que ilustramos este trabajo (foto 1) constituye una inspiración libérrima del autor, que viene a ilustrar la leyenda en torno a la historia de esta fuente. El acceso a la fuente se realiza a la salida del casco urbano desde la plaza Virgen de las Huertas (El Llanillo) con dirección calle Colón, todo recto que nos lleva a la salida de la población por el carril del camino de la ermita Ntra. Sra. de las Huertas. A unos 2 km de recorrido hallamos a la izquierda la casa de campo de la finca Fuente de la Mujer de los Hnos. Hinojosa y desde aquí, al otro lado, se encuentra una cancela que nos lleva a un olivar por donde discurre el arroyo del Toril. Tras cruzar el arroyo, hallamos la fuente en la margen izquierda, concretamente en la parcela nº 8 del polígono 8, según nota en plano nº 3 facilitado por el Ayuntamiento de la Puebla de los Infantes (véase foto 11 de la galería). En las inmediaciones de la fuente (foto 2), aparte del abrevadero (fotos 3 y 4) se encuentran otros elementos de interés, como son el pozo abovedado (foto 5) situado en la misma margen del arroyo donde se encuentra la fuente perdida, otro pozo al otro lado del arroyo que incluye caseta del motor (foto 7), el sifón (foto 8) que en el pueblo se conoce como botella, dada su fisonomía, y una alberca más moderna de tamaño y fisonomía peculiares.

5 Instalaciones Asociadas

Fuente rural
Abrevadero

6 Caudal Medio

Caudal Muy bajo (0 - 1 l/s)
¿Se agota? **Prácticamente siempre agotado**

7 Uso del Agua

Sin uso
Otro: Sin uso por haber desaparecido la fuente. Antaño uso rural y ganadero

8 Acceso y Uso Público Actual

Acceso: Con permiso
Uso público actual: Bajo

9 Estado de Conservación

Deficiente

10 Amenazas, Impactos y Presiones

Afección al caudal por bombeo o derivación.
Otros: Abandono, posible desaparición debida a perforaciones subterráneas

11 Descripción hidrogeológica

El arroyo del Toril, desde su nacimiento en el paraje denominado El Borrego (318 m.s.n.m.) hasta su desembocadura en el embalse de José Torán, ambos situados en el T.M. de la Puebla de los Infantes (Sevilla), arroyo que atraviesa el paraje Fuente de la Mujer de N. a SO. y en cuyo discurrir toma el nombre de la fuente susodicha (las gentes del pueblo nombran arroyo de la fuente de la mujer al arroyo del Toril a su paso por esta zona, de igual modo que sucede con otras zonas como El Bracho, donde pasa a recibir el nombre de arroyo del Bracho). En zona localmente conocida como Horcajo (de ahí el nombre de la fuente mencionada líneas arriba), el arroyo del Toril confluye con el arroyo de Ramírez, que nace en la finca Los Navazos, en el mismo Término Municipal.

12 Descripción arquitectónica

El único elemento constructivo que se relaciona con la historia más reciente de esta fuente es un abrevadero construido posiblemente a comienzos del siglo XX situado a unos 15 m del arroyo y a unos 6-7 m de la fuente. Se trata del típico abrevadero realizado en ladrillo de barro macizo y mampostería, siendo sus medidas de 10 m. de longitud, algo más de 1m. de ancho y una profundidad de 25 cm. La altura del abrevadero supera el $\frac{1}{2}$ m. El frontis no tiene inscripción y su altura es de 60 cm x $\frac{1}{2}$ m. de ancho. El caño del frontis es un tubo de hierro de unos 13,5 cm de largo y las aguas sobrantes vertían al arroyo del Toril.

13 Antecedentes históricos

Aparte del arraigo popular que este paraje suscita entre las gentes del pueblo, nos centraremos primordialmente en el estudio toponímico del nombre que lleva la fuente. El topónimo Fuente de la Mujer existe al menos desde el siglo XVI, pero a diferencia de otros topónimos designados durante el medioevo que a día de hoy perduran en la actual cartografía, éste no ha sufrido modificación alguna, tal y como así reflejan los mapas de los que disponemos. Ello probablemente sea debido a la facilidad con que obedece al habla local, con apenas el ínfimo detalle de la no errata material de escritura de muger, pues hasta el siglo XIX este vocablo se escribía con g.

En el siglo XVIII, en el volumen titulado Diccionario Geográfico de España: Sevilla, del entonces geógrafo de los dominios de su Majestad, D. Tomás López de Vargas y Machuca, se publica un curioso bosquejo que forma parte de una serie de preguntas (un total de quince, véase en la galería foto 11 extracto del documento en versión digital, cortesía de la BNE) que el geógrafo de gabinete D. Tomás López hiciera al entonces párroco de la villa de Puebla de los Infantes, Don Fernando Félix de Mena y Reloxillas, en relación a un interrogatorio dirigido a las autoridades civiles y religiosas que le permitiera recabar los conocimientos necesarios para la elaboración de un Diccionario Geográfico de España. Lo curioso del caso es que el boceto señala como un afluente de cierta importancia del Arroyo de Guadalbacar (o Gualvacar, como figura en la imagen) al Arroyo de la Fuente de la Mujer que, según este boceto, se situaría cercano a la desembocadura del arroyo de Guadalbacar en el río Guadalquivir. En su manuscrito, el propio párroco, indeciso, justifica los defectos de sus respuestas a la ignorancia en esta materia y a que se trata de un recién venido a este pueblo:

No me determino a dar mapa alguno, pues temo que aún su bosquejo, no tanto sirva de borrón y cuanto de confusión para formar idea que se desean.

En este interrogatorio el topónimo objeto de estudio a que hace referencia se indica en la respuesta dada a la pregunta nº 4, cuya respuesta (foto 10) expresa lo siguiente:

«No rodea a este pueblo río alguno, por quanto los más inmediatos, que son Guadalquivir, que nace de las sierras de Cegura y Genil, que descende de las de la ciudad de Granada, circundan la referida villa de Palma, en cuyo extremo se unen y pasan por junto la mencionada villa de Peñaflo. Los arroyos más notables que bañan las orillas de este término son Gualbacar (o Guadalbacar en la actualidad) cuyo origen lo trae en las cierras de la dicha villa de Constantina, al qual se agregan al Tamujoso, la Licea, la Dehesilla y la Fuente (que llaman de la Muger), los cuales, bajando de la cierra de esta villa, se unen en su término al sitio de Castril, una legua de esta villa, cuya cordillera de cierras divide hacia el sur y pasa por el término de la Lora, separando a este del de ésta otra villa que llaman de Setefilla».

Ante esto nos preguntamos: ¿Se trata sólo un boceto sin valor geográfico como indica el propio párroco? En relación a mi consulta con este mapa que situaba el arroyo de la Fuente de la Mujer en otro punto geográfico, la Sala Cervantes de la Biblioteca Nacional de España me remitió la siguiente descripción y nota:

Mena y Relojillas, Félix de

Texto (visual): sin mediación

[Descripción y mapa de La Puebla de los Infantes (Sevilla) y alrededores] / Félix de Mena y Reloxillas. - [1766-1802]. - [5] h.: mapa; 30 cm o menores

Forma parte de las Relaciones geográficas de Tomás López. - Las fechas corresponden al inicio del proyecto de las Relaciones Geográficas y a la muerte de Tomás López. - En blanco la h. 356v. - V.a. descripción del mapa en Mss/7306(H.356R.). - Autógrafo con firma. - Alcance y contenido: Informe sobre La Puebla de los Infantes de Félix de Mena y Relojillas sin fechar (h. 352r-355r), en respuesta a la solicitud de Tomás López. Acompaña un mapa esquemático de Puebla de los Infantes y alrededores de mano de Tomás López (h. 356r). -

Biblioteca Nacional (España). Gabinete de Manuscritos s. Índice de las relaciones geográficas enviadas a Tomás López que se conservan en el Gabinete de Manuscritos de la Biblioteca Nacional; introducción y elaboración de Clotilde Olarán Múgica. Madrid, 2004, p. 99

1. La Puebla de los Infantes-Descripción. 2. Manuscritos. I. López, Tomás (1730-1802), destinatario, autor. II. Título. Signaturas:

MSS/7306(H.352-356)

La Puebla de los Infantes (Sevilla) (Alrededores). Mapas generales. Ca. 1785

[Mapa de La Puebla de los Infantes y alrededores] [Material cartográfico] / [Tomás López]. - . - Escala [ca. 1:231.480]. 3 [leguas] [= 7,2 cm]. - [1770-1800]. - 1 mapa: ms. a tinta; 19,5 x 14,5cm

Relaciones Geográficas de Tomás López. - Relieve por montes de perfil. - Mapa de Tomás López, acompañado del informe firmado por Fernando Félix de Mena y Reloxillas, consta en h. 352-355 del Mss/7306

1. López, Tomás (1730-1802). II. Mena y Relojillas, Félix de. III. Título.

(460.353 La Puebla de los Infantes) Signaturas:

MSS/7306(H.356R.)

Enlace al Diccionario de Tomás López, que incluye referencia toponímica de la fuente (véase extracto del informe en foto 9 de la galería fotográfica):

<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000013284&page=1>

Otras referencias toponímicas se hallan en las planimetrías, esto es, documentos manuscritos realizados entre 1870 y 1950, a escala 1:25.000, que contienen información planimétrica y que constituyen los trabajos previos a la realización de la primera edición del Mapa Topográfico Nacional. La planimetría número 410184 con fecha 21/03/1873 (véase galería), es la referencia toponímica más antigua localizada por el Servicio de Nombres Geográficos del Instituto Geográfico Nacional (IGN) y la simbología de este plano indica que el cultivo que predominaba en la zona en el siglo XIX era trigo y cebada (S.T.C.C.). En el estudio toponímico en las fuentes del IGN, en el actual Nomenclátor Geográfico Básico de España aparecen dos topónimos, Cortijo Chico Fuente de la Mujer (edificación) y La Fuente de la Mujer (paraje). En la edición de 1908 del Mapa Topográfico Nacional 1:50.000 sólo aparece recogido el topónimo Cortijo de la Fuente de la Mujer, y en la planimetría del año 1873 Cortijo chico de la Fuente de la Mujer.

Para completar el estudio también se han consultado otras fuentes de información geográfica:

- En el Nomenclátor de Andalucía, el topónimo Fuente de la Mujer, aparece en una ubicación diferente a la de los mapas del IGN, siendo además de tipo paraje.

- En la IDE Andalucía, se encuentran los dos topónimos, pero, el topónimo Fuente de la Mujer, aparece en una localización diferente a la de los mapas históricos del IGN, al igual que en el Nomenclátor.

- En el Volumen 8. Sevilla de la publicación denominada Inventario de Toponimia Andaluza publicado por la Consejería de Obras Públicas y Transporte-Centro de estudios Territoriales en 1990, aparece registrado el topónimo Fuente de la Mujer en la hoja MTN 943.

Las interpretaciones que se han aducido para explicar el origen y significado de este término atienden al hecho de que sea considerada como hidrónimo (fuente) y antropónimo (mujer), e incluso como segregación toponímica. Ahora bien, ¿cuál pudo ser el origen de este topónimo? Según fuentes orales, este paraje pudo haber recibido su nombre de una enferma de lepra que fue desterrada a un lugar apartado, esto es, en las inmediaciones de la fuente, donde murió. El topónimo aparece mencionado en documentos del siglo XVI, con lo cual el caso debió acontecer en aquel siglo o con anterioridad. Para estos enfermos, lo que le aguardaba era la marginación social, la deformación que se asociaba a defecto moral y la muerte. La lepra fue llamada poéticamente como hija primogénita de la muerte.

En lo concerniente a yacimientos arqueológicos, se tiene constancia de la aparición de ladrillos romanos, tégulas dispersos (asentamiento rural romano), puntas de flecha orientalizantes de la Cuenca Baja del Guadalquivir (Ferrer, 1993, figura revista Antiqua nº 8, 1997), sillares, etc. En sus alrededores, en zona conocida como Las Mezquitas, se hallan vestigios de mina de cobre en la antigüedad y estructuras mineras en la finca El Bracho. En las cercanías de la fuente, encontramos catas mineras de corto desarrollo que a simple vista parecen ser de óxidos y sulfuros, aunque para la identificación rigurosa del mineral habría que enviar muestras y hacer un análisis como sugiere Tomás Peinado Parra (IGME). Dada la riqueza de recursos hídricos, al menos desde el siglo XIX esta superficie fue cultivada con cereales, con predomnio antes referido de trigo y cebada (planimetría año 1873 IGN).

En sus inmediaciones, El Bracho y Las Mezquitas, son conocidas las localizaciones mineras explotadas en época romana (etapa republicana, siglo II-I a. C. y etapa imperial (Siglo I-III), con aprovechamiento minero de cobre, hierro y plata (Léase Catálogos de paisajes de Andalucía).

14 Aspectos culturales y etnográficos

En este apartado se realiza una recopilación de las pocas narraciones orales que aún nos quedan en el pueblo y que nos hablan de la desaparecida Fuente de la Mujer; narraciones cada vez más extinguidas en estos tiempos de desmemoria y de ignorancia voluntaria. Sirva este trabajo para que nuestra memoria tarde más en olvidar y menos en recordar.

Jesús Manuel Carrasco Algarrada (vecino de Puebla de los Infantes):

La Fuente de la Mujer recibe su nombre de una tradición oral transmitida (no hay documentación sobre el hecho) por la familia López y Gómez. Se cuenta que por aquel tiempo había en nuestra localidad una mujer con lepra, y las autoridades decidieron llevarla a las afueras del pueblo pensando en que esa enfermedad se podía transmitir. Allí vivió y murió al amparo de la fuente y de la caridad vecinal. En el siglo XVI ya existía ese topónimo (aparece referido en documentos sobre heredades y suertes de viñas, testamentos), y era costumbre apartar a los leprosos de las poblaciones pensando que era una enfermedad de transmisión.

Juan Pascual Martínez (vecino octogenario de Puebla de los Infantes):

La Fuente de la Mujer desapareció hace unos 30 años, o quizás haga más tiempo, y recuerdo que estaba situada al lado del arroyo.

Antonio Hinojosa Rodríguez (propietario de la finca Fuente de la Mujer donde se sitúa la originaria fuente que se cree da nombre al paraje):

Mis descendientes fueron propietarios de una gran extensión de terreno que abarcaba desde la Fuente de la Mujer, la dehesa El Monte (véase cortijo San Enrique ilustrado en foto 12 de la galería fotográfica) hasta Piedras Blancas.

La desaparecida y originaria Fuente de la Mujer se encontraba en mi propiedad, a orillas del arroyo del Toril, en lugar donde se encuentra el abrevadero que mi abuelo, Enrique Hinojosa Núñez, hizo construir posiblemente en las primeras décadas del siglo XX. El pozo abovedado puede que fuera de la misma época, eso sí, la cúpula tiene una evidente intervención moderna, de hace unos 50 años. [La descripción que Antonio nos da del pozo abovedado es de que se trata de un pozo superficial de poca profundidad. A día de hoy, dado su bajo caudal, el agua se usa únicamente para abastecimiento doméstico. El sifón y el pozo aledaño situados en la margen opuesta del arroyo son construcciones más modernas con respecto al abrevadero próximo a la desaparecida fuente, aunque no sabemos con certeza en qué año se construyeron. Aparte de este gran sifón, hubo otros cuatro sifones de tamaños desiguales (hoy inexistentes), que controlaban la presión sobre las tuberías del agua extraída del pozo, lo cual nos da una idea de la riqueza hidrológica de este acuífero en el pasado].

Como curiosidad, en el entorno de la casa de campo de los Hnos. Hinojosa hay una zona que se conoce como Enriadero (Enriaero). En palabras de Antonio: Esto me lo contaba Manuel Cañas: Aquí venía la gente del pueblo a secar las sogas. Las sogas las trenzaban con agua y las dejaban secar al sol y las usaban para las bestias, los carros, etc.

José María Saravia Saravia (propietario de la finca El Bracho, parcela nº 10):

Mis padres me contaban que la Fuente de la Mujer se encontraba en los márgenes del arroyo del Toril, en la finca de Antonio Núñez. Recuerdo otra fuente, la llamada fuente del Horcajo, que se encuentra en este terreno de Núñez, pero no sé si se trata de la misma fuente que llaman de la Mujer o si es otra distinta.

Antonio Núñez Rodríguez (propietario de la finca Las Fuentes (IGN) donde se encuentra la fuente del Horcajo, la misma que algunas personas creen se trata de la fuente de la Mujer): La fuente de la Mujer es una fuente casi desconocida, si se la conoce es por el paraje. La fuente la recuerdo muy pobre en agua. Era muy poco utilizada por la gente y con el tiempo se perdió y la maleza la cubrió. Sobre el origen del nombre, me contaron que hubo una epidemia de lepra y al que cogía la lepra lo echaban del pueblo, y allí se asentó una mujer leprosa que estaba siempre junto a la fuente, que era su refugio. De ahí viene el nombre. Sobre la historia de la fuente del Horcajo, en palabras de Antonio Núñez: La fuente originaria desapareció cuando se construyó un pozo, hoy llamado histórico por tener unos 50 años de antigüedad. La fuente estaba situada a unos 10 m más arriba de dicho pozo, en la margen izquierda del arroyo (de Ramírez, mapas IGN) y en el momento que hicimos el pozo los manantiales desembocaron en él. Esta fuente ha sido siempre muy abundante en agua, cosa que la fuente de la Mujer nunca lo ha sido. Los ganaderos de la zona venían a esta fuente y a mí me traían a pescar a estos arroyos. [El propietario no sabe con certeza si su propiedad puede considerarse como perteneciente al paraje Fuente de la Mujer o si se trata de El Bracho. Según la información catastral de los mapas del IGN, la fuente del Horcajo se sitúa en zona conocida como Las Fuentes (al Oeste se localiza el topónimo Casa de las Fuentes, actual zona oliverera con topónimo conocido localmente como Pecho de Vergara), si bien se trata de una denominación presente en la actual cartografía, en lugar donde los mapas históricos extienden el topónimo Cortijo de la Fuente de la Mujer].

El 8 de septiembre de 2021, desde el Instituto Geográfico Nacional (IGN), me fue remitida por e-mail la respuesta sobre la localización de la originaria Fuente de la Mujer, para lo cual la Comunidad Autónoma contactó con el Ayuntamiento de la Puebla de los Infantes, documentos que me fueron remitidos por el IGN. En dicho documento ((Registro de salida 30/08/2021, número 1487) se nos informa de lo siguiente:

En relación al email recibido, en el que se nos solicita información sobre la localización de una fuente desaparecida denominada Fuente de la Mujer, en este Término Municipal, y tras las averiguaciones practicadas al efecto y para que sirva de contestación a su escrito, tengo a bien informarle:

- 1.-En relación al diseminado que aparece en su cartografía como Cortijo de la Fuente de la Mujer y en la estatal como Cortijo chico de la Fuente de la Mujer, lo hemos comprobado y al ser en la misma ubicación, el correcto sería Cortijo de la Fuente de la Mujer.
- 2.- En relación al nombre del paraje La Fuente de la Mujer, es correcta la denominación de dicho paraje con distinta ubicación en la Cartografía, al ser una zona muy extensa, que abarca parte de dos polígonos, la cual se conoce con ese nombre.
- 3.-Sobre la cuestión de la localización de la mencionada Fuente, y tras varias averiguaciones y opiniones de vecinos y demás, se puede decir que la originaria Fuente de la Mujer, se encuentra en las márgenes del arroyo del Toril, en la parcela nº 8 del polígono 8 de este término municipal (Plano nº 3, véase foto 11 de la galería)

Aparte de lo que aporta este documento, a otros lugareños les he preguntado por la existencia de otros manantiales en el entorno de la Fuente de la Mujer y, aparte de pozos, se nos habla de otra fuente llamada el Dornillo, no muy distante de la fuente del Horcajo, y aunque está fuera de nuestro objeto de estudio, no por ello carece de interés.

A modo de conclusión: Sea esta o no la originaria fuente de la Mujer (no debemos caer en la certeza absoluta), lo que sí es cierto es que esta es la tradición oral que ha llegado hasta nuestros días.

15 Otra Información

Antígona Márquez Pascual desea expresar su agradecimiento al Servicio de Nombres Geográficos del Instituto Geográfico Nacional (IGN), a la Biblioteca Nacional de España (BNE), a los propietarios Antonio Hinojosa Rodríguez, Antonio Núñez Rodríguez y a otros puebleños como Jesús Manuel Carrasco Algarrada, Juan Pascual Martínez y José María Saravia Saravia por sus narraciones orales aquí plasmadas. Gracias a Paco Martínez Herrera por su colaboración artística realizada expresamente para ilustrar la ficha, que incluye dos bocetos a tinta y acuarela de Fuente de la Mujer y del cortijo San Enrique (en la finca El Monte), cortijo conocido por haber sido frecuentado por el amigo de la familia, el Padre de la Patria Andaluza, D. Blas Infante Pérez de Vargas (1885-1936). Estos bocetos representan un guiño artístico y reivindicativo del papel de la Mujer en esta esfera de las Aguas y otro guiño al linaje de la familia Hinojosa Núñez, propietaria del cortijo y de este histórico paraje con alma de mujer.

16 Valores Sectoriales

Científico/Didáctico: **Bajo**

Minero/Medicinal:

Paisajístico/Pintoresco: **Bajo**

Medio-ambiental:

Recreativo/Turístico/Usos Públicos: **Bajo**

Histórico/socio-cultural: **Medio**

Arquitectónico: **Bajo**

Económico: **Bajo**

Arraigo/Aprecio popular: **Alto**

17 Valoración General

Media

18 Nombre del autor/es de la ficha

A. Márquez Pascual

(22-09-2021)

19 Mapas de localización

ADVERTENCIA:

Esta ficha tiene sólo carácter informativo y preliminar.

Se recuerda que los datos de partida han sido suministrados por personas físicas y están referidos a fechas concretas. En cualquier caso, la información colgada en esta página web estará en permanente depuración, a través de las adiciones y modificaciones recibidas, y de las verificaciones y homogeneizaciones de criterio oportunas.